

Resurse pentru victime la nivel de stat

Biroul pentru asistența victimelor din Massachusetts
(Massachusetts Office for Victim Assistance)
Comisia pentru asistența victimelor și martorilor
(Victim and Witness Assistance Board)
(617) 586-1340

Divizia pentru despăgubirea și asistența victimelor
Biroul procuraturii generale (Office of the Attorney General)
(617) 727-2200 interior 2160

Biroul procuraturii SUA (U.S. Attorney's Office)
Programul de asistență pentru victime și martori
(617) 748-3100

Serviciile de informații ale Departamentului de justiție penală
(Department of Criminal Justice Information Services, DCJIS)
Unitatea pentru servicii dedicate victimelor
(617) 660-4690 sau (617) 660-4606 (TTY)

Departamentul pentru corecții din Massachusetts
(Massachusetts Department of Correction)
Unitatea pentru servicii dedicate victimelor
(978) 369-3618
Număr gratuit (866) 6VICTIM (866-684-2846)

Comisia pentru eliberări condiționate din Massachusetts
(Massachusetts Parole Board)
Unitatea pentru servicii dedicate victimelor
(508) 650-4500 sau (888) 298-6272

Comisia pentru registrul infractorilor sexuali
(Sex Offender Registry Board)
Unitatea pentru servicii dedicate victimelor
(978) 740-6440
Număr gratuit (800) 93MEGAN (800-936-3426)

Departamentul serviciilor pentru tineri
(Department of Youth Services, DYS)
Unitatea pentru servicii dedicate victimelor
(617) 727-7575

Serviciul pentru eliberări condiționate din Massachusetts
(Massachusetts Probation Service)
Unitatea pentru servicii dedicate victimelor
(617) 727-5300

Massachusetts Office For Victim Assistance

MOVA

Victim & Witness Assistance Board

Declarație de misiune

Misiunea Biroul pentru asistența victimelor din Massachusetts (MOVA) este de a conferi drepturile care le revin tuturor victimelor și martorilor infracțiunilor din Commonwealth. MOVA depune eforturi pentru a asigura accesul la servicii echitabile în întregul Commonwealth, care să satisfacă nevoile unice ale persoanelor afectate de infracțiuni, prin elaborarea de politici ghidate de supraviețuitori, administrarea de fonduri, instruire și asistență individuală.

Biroul pentru asistența victimelor din Massachusetts

Comisia pentru asistența victimelor și martorilor

One Ashburton Place, Suite 1310

Boston, MA 02108

Tel.: (617) 586-1340

Fax: (617) 586-1367

www.mass.gov/mova

Această publicație a fost susținută parțial prin intermediul unui ajutor nerambursabil în temeiul Legii privind victimele infracțiunilor (Victims of Crime Act, VOCA) din partea Biroul pentru victimele infracțiunilor (Office for Victims of Crime, OVC), Biroul pentru programe de justiție (Office of Justice Programs, OJP), Departamentul de justiție al SUA (U.S. Department of Justice, U.S. DOJ). Opiniile, constatările și concluziile sau recomandările exprimate în această publicație aparțin Biroului pentru asistența victimelor din Massachusetts și nu reflectă neapărat punctele de vedere ale DOJ sau ale OJP sau OVC.

Programe de asistență pentru victime și martori

Biroul procurorului districtual (District Attorney's Office) pentru fiecare district din Massachusetts și Biroul procuraturii generale dispun de programe de asistență pentru victime și martori cu scopul de a ajuta victimele infracțiunilor în timpul instrumentării unui caz. Pentru informații și asistență referitoare la o infracțiune a cărei victimă ați fost, apelați programul de asistență pentru victime și martori din districtul în care s-a produs infracțiunea.

**Biroul penal al
Procuraturii generale** (617) 727-2200

Berkshire County (413) 443-5951

Bristol County (508) 997-0711

**Cape & Islands
Barnstable, Dukes &
Nantucket Counties** (508) 362-8113

Essex County (978) 745-6610

Hampden County (413) 747-1000

Middlesex County (781) 897-8300

Norfolk County (781) 830-4800

**Northwestern
Franklin County** (413) 774-3186

Hampshire County (413) 586-9225

Plymouth County (508) 584-8120

Suffolk County (617) 619-4000

Worcester County (508) 755-8601

PROIECTUL DE LEGE PRIVIND DREPTURILE VICTIMELOR DIN MASSACHUSETTS

Înțelegerea drepturilor
dumneavoastră în
calitate de victimă
a unei infracțiuni

Massachusetts Office For Victim Assistance

MOVA

Victim & Witness Assistance Board

PROIECTUL DE LEGE PRIVIND DREPTURILE VICTIMELOR DIN MASSACHUSETTS

Proiectul de lege privind drepturile victimelor* există pentru a asigura că persoanele care sunt victime și martori ai infracțiunilor sunt informate, prezente și audiate în stadii importante ale cauzei penale în care sunt implicate.

Aceste drepturi de bază și fundamentale urmăresc să ofere victimelor și supraviețuitorilor un rol semnificativ în cadrul sistemului de justiție penală.

Este esențial să furnizați procurorului sau avocatului care v-a fost repartizat în calitate de victimă informații de contact actualizate pentru ca acesta să se poată asigura că beneficiați de drepturile care sunt disponibile pentru dumneavoastră.

**Pentru o enumerare completă a drepturilor dumneavoastră, vă rugăm să consultați Proiectul de lege privind drepturile victimelor [Legile generale din Massachusetts (Massachusetts General Laws, M.G.L.) c.258B].*

Drepturile și serviciile aflate la dispoziția victimelor în cadrul sistemului de justiție penală

Aveți dreptul...

- » De a fi informat(ă) cu privire la modul în care evoluează un caz penal în sistem, rolul pe care îl aveți în cadrul procesului și ce se va aștepta din partea dumneavoastră și de ce.
- » De a fi informat(ă) cu privire la drepturile și serviciile disponibile victimelor și martorilor în cadrul sistemului de justiție penală.
- » De a fi informat(ă) cu privire la modul în care puteți accesa serviciile sociale, tipurile de sprijin comunitar și de asistență financiară care ar putea fi disponibile pentru dumneavoastră.

Informații specifice despre cazul penal în care sunteți implicat(ă)

Aveți dreptul...

- » De a fi informat(ă) permanent cu privire la evoluțiile semnificative ale cazului.
- » De a fi informat(ă) în timp util cu privire la orice modificări apărute în calendarul înfățișărilor la tribunal la care vi s-a cerut să vă prezentați.
- » De a discuta cu procurorul înainte de inițierea cazului, înainte de respingerea cazului, înainte de proces și înainte de emiterea unei recomandări cu privire la sentință.
- » De a discuta cu procurorul ori de câte ori avocatul apărării cere instanței să obțină acces la fișele dumneavoastră psihiatrice sau la alte informații confidențiale.
- » De a fi informat(ă) cu privire la modul în care puteți obține o certificare pentru a primi informații despre un inculpat.

Când participați la procedurile judiciare

Aveți dreptul...

- » De a fi prezent(ă) la toate procedurile alături de familia dumneavoastră, cu excepția cazului în care trebuie să depuneți mărturie și judecătorul decide că mărturia dumneavoastră ar putea fi afectată de prezența în sala de judecată.
- » La o cameră sau sală de așteptare sigură pusă la dispoziție de instanță, care să fie separată de pârât și de familia și prietenii pârâtului.
- » La ajutor din partea procuraturii în relația cu angajatorii sau creditorii în cazul în care infracțiunea sau implicarea dumneavoastră în procesul din instanță cauzează probleme în ceea ce privește îndeplinirea obligațiilor de serviciu sau de plată. Martorii citați pentru depunerea de mărturie în instanță care își notifică în prealabil angajatorii nu pot fi concediați sau penalizați de angajator pe baza absenței de la locul de muncă în timp ce aceștia se află în instanță dând curs citației.
- » De a aduce în sala de judecată o fotografie de 8 x 10 sau mai mică a persoanei dragi care a fost victima unei omucideri atât timp cât jurații nu o pot vedea.

Înainte ca pârâtul să fie condamnat de instanță

Aveți dreptul...

- » De a discuta cu procurorul despre recomandarea propusă de acesta instanței cu privire la sentință.
- » De a discuta cu ofițerul de probațiune despre cum v-a afectat infracțiunea înainte ca ofițerul să depună în instanță un raport complet premergător pronunțării sentinței cu privire la inculpat.
- » De a depune în instanță o declarație privind impactul asupra victimei la momentul pronunțării sentinței, evidențiind efectele fizice, emoționale și financiare ale infracțiunii asupra dumneavoastră și indicându-vă opinia cu privire la sentința care urmează a fi pronunțată.
- » De a solicita ca judecătorul să impună inculpatului să plătească restituiri pentru pierderile financiare suferite de dumneavoastră ca urmare a infracțiunii și de a obține o copie a graficului de plăți de restituire al inculpatului de la ofițerul de probațiune supraveghetor al inculpatului.

Pronunțarea sentinței, restituire și eliberarea sau statutul în custodie al inculpatului

Aveți dreptul...

- » De a fi informat(ă) cu privire la rezultatul final al cazului, incluzând o explicație a tipului de sentință pronunțată și o copie după condițiile probațiunii, dacă este cazul.
- » De a fi informat(ă) de ofițerul de probațiune supraveghetor al inculpatului ori de câte ori inculpatul solicită modificarea unui ordin de restituire și de a fi audiat(ă) în cadrul oricărei audieri conexe.
- » De a primi înapoi bunurile care v-au fost luate pentru a servi drept probe cât mai repede cu putință după ce organele de aplicare a legii nu mai au nevoie de acestea.
- » Dacă sunteți eligibil(ă), de a obține informații suplimentare despre inculpat, precum cazierul acestuia sau respectarea de către inculpat a termenilor unei sentințe.
- » De a solicita ca declarația dumneavoastră de impact să fie transmisă Comisiei pentru eliberări condiționate pentru evidența acesteia.

Pronunțarea sentinței, restituire și eliberarea inculpatului - continuare....

Aveți dreptul...

- » De a fi informat(ă) de Comisia pentru eliberări condiționate cu privire la eligibilitatea pentru eliberare condiționată a inculpatului.
- » De a fi notificat(ă) înainte ca un inculpat să fie mutat într-o instituție corecțională mai puțin sigură.
- » De a fi notificat(ă) înainte ca un inculpat să beneficieze de o eliberare temporară, provizorie sau finală sau dacă acesta fuge din arest.

Pronunțarea sentinței, restituire și eliberarea sau statutul în custodie al inculpatului

Aveți dreptul...

- » De a aplica pentru compensație pentru victimele infracțiunilor violente (Victim of Violent Crime Compensation), pentru a vedea dacă sunteți eligibil(ă) pentru rambursarea anumitor cheltuieli plătite direct, precum costuri medicale, de consiliere și legate de funeralii sau pierderi salariale din cauza unei dizabilități provocate de infracțiune.
- » De a solicita ca în timpul procedurilor judiciare informațiile dumneavoastră personale și informații despre adresa de domiciliu, numărul de telefon, școala și locul de muncă al membrilor de familie să nu fie făcute publice.
- » La anumite protecții din partea organelor de aplicare a legii împotriva vătămărilor sau amenințărilor cu vătămarea ca urmare a cooperării dumneavoastră în cadrul procesului din instanță.
- » La o soluționare promptă a cazului penal în care sunteți implicat(ă).
- » De a vă supune sau de a refuza participarea la interviuri cu echipa apărării înainte de proces sau de a stabili condiții rezonabile cu privire la desfășurarea oricărui astfel de interviu în cazul în care alegeți să fiți interviuat(ă).
- » Dacă este cazul, de a consulta un avocat particular pentru a iniția un proces civil pe cont propriu pentru daune cauzate de infracțiune.